



**Hongkong**  
**GOVERNMENT GAZETTE.**

Published by Authority.

VICTORIA, HONGKONG; SATURDAY, SEPTEMBER 2, 1854.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

THE Contract hitherto in force for the publication of GOVERNMENT NOTIFICATIONS having ceased on the 21st instant, Notice is hereby given, that the HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE, this day established, will be hereafter the only Official Organ of Proclamations, Notifications, and all Public Papers of this Government.

By Order,

W. CAINE,  
Colonial Secretary.

Victoria, Hongkong, 24th September, 1853.

HONGKONG.

ANNO DECIMO OCTAVO VICTORIÆ REGINÆ.

No. 2 of 1854.

BY His Excellency Sir JOHN BOWRING, Knight, Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same, Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China, with the Advice of the Legislative Council of Hongkong.

MARKET ORDINANCE.

[29th August, 1854.]

WHEREAS it is expedient to repeal and amend Ordinances No. 1 and No. 4 of 1847:—

I. Be it therefore enacted and ordained by His Excellency the Governor, with the advice of the Legislative Council thereof, that from and after the passing of this Ordinance the said Ordinances No. 1 and No. 4 of 1847 be and are hereby repealed, and that from and after the passing of this present Ordinance whoever shall establish any Market in this Colony for the sale of articles of trade which are usually exposed for sale in Markets without having obtained the license of His Excellency the Governor shall be liable to the penalty hereinafter provided and such Market shall be removed as a public nuisance.

II. That all Markets already established shall be licensed and their owners are hereby required to take out such license within fifteen days after the passing of this Ordinance under the penalty hereinafter mentioned for each and every day that such Markets shall continue open and unlicensed, and that each of such Markets shall be let to the highest bidder for the tenancy thereof, and that such letting shall be by tender or by public auction before the Chief Magistrate of Police, as shall be deemed best by the Colonial Secretary and that each of such Markets shall be let for a term of years not exceeding three years. Provided always that the party or parties renting each of such Markets shall hold the same subject to such regulations for the conduct maintenance and repairs thereof as shall from time to time be officially published by the Officer administering the Government of this Colony.

III. And be it further enacted and ordained, That all Markets or Buildings in which Markets are held shall be under the immediate Superintendence of the Chief Magistrate of Police, who is hereby required to take all requisite Measures to prevent Disorders and to preserve Peace and tranquillity therein.

IV. And be it further enacted and ordained, That every Market or Building for the holding of Markets, hereafter to be built, erected, or established, shall be erected, built, and established of Stone or Brick, according to a Plan to be approved of by the Surveyor-General.

Title.

Preamble.

Ordinances Nos. 1 and 4 of 1847 repealed.

Markets to be licensed.

Licenses to be sold by tender or Public Auction.

Proviso as to regulations for holding.

Markets to be under the Superintendence of the Chief Magistrate of Police, &c.

Markets to be built of Stone, &c., after an approved Plan.

Markets built of Wood and requiring Repairs to be rebuilt of Stone, &c.

Provided the Repairs required shall not exceed \$100.

Buildings of Wood and Mat on Sea-shores to be removed by Police.

Penalty against Offenders

Penalty, how recovered, &c.

Provision under this Ordinance not liable to Appeal.

Commencement of Ordinance.

V. And be it further enacted and ordained, That whenever the Markets or Buildings wherein Markets are now held, already erected, built, or established, shall become dilapidated, in want of extensive Repairs, or shall require to be rebuilt, such Markets or Buildings shall be rebuilt of Stone or Brick according to a Plan to be approved of by the Surveyor-General: Provided always that if the Repairs required to be done shall not exceed the Sum of One Hundred Dollars on any one House or Building, then and in that case the Surveyor-General, upon being furnished with proper Estimates of the Cost of such Repairs, and having verified the same, may grant Permission for the Repairs to be carried into effect.

VI. Whereas certain Person or Persons in the neighbourhood of Markets and elsewhere have encroached upon Crown Lands and the Sea-shores, and have erected thereon divers Buildings of Wood, Matting, and other inflammable materials, to the great Danger and Peril of the Town of Victoria and the inhabitants thereof; and whereas also the said buildings so erected as aforesaid, are inhabited by Persons of Ill Fame and Reputation, and afford shelter to Rogues and Vagabonds: It is hereby enacted and ordained, That it shall be lawful for any Magistrate of Police to order such Buildings to be pulled down and removed as a public nuisance by Warrant to be issued on the Information of the Surveyor-General, and the materials thereupon to be condemned, sold by Public Auction, and the proceeds paid into the Colonial Treasury.

VII. And be it further enacted and ordained, That any Person or Persons who shall offend against the Provisions and Enactments hereinbefore contained, shall for every Offence forfeit a Sum not exceeding Two Hundred Dollars, to be recovered in the same manner as Penalties are made recoverable by Ordinance No. 10 of 1844: Provided always, that in case any such conviction shall take place and be had on the Evidence of any Common or Public Informer, he or she shall be entitled to one Moiety of the said Fine or Forfeiture.

VIII. And be it further enacted and ordained, That all Proceedings under the present Ordinance shall not be subject to Appeal, nor shall be removed nor removable by Certiorari or otherwise into any Court whatever.

IX. This Ordinance will not come into operation before the First Day of September, 1854.

JOHN BOWRING.

Passed the Legislative Council of Hongkong,  
this 29th Day of August, 1854.

L. D'ALMADA E CASTRO,  
Clerk of Councils.

### GOVERNMENT NOTIFICATION.

Wanted, a passage to Perth, Western Australia, for three European Convicts.  
Sealed Tenders will be received addressed to the Colonial Secretary, and particulars may be learnt on application at the Harbour Master's Office.

By Order,

W. T. MERCER,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 17th August, 1854.

#### NOTICE.

TO be sold by PUBLIC AUCTION, on *MONDAY NEXT*, the 4th proximo, at 11 o'clock in the Forenoon, the BUILDING MATERIALS of the undermentioned Premises, viz:—

1. The CHINESE SCHOOL-HOUSE, *Hollywood Road*.
2. The OLD GOVERNMENT OFFICES.
3. The BUNGALOW, in rear of do.
4. The KITCHENS and SERVANTS' OFFICES ditto.

By order  
CHAS. ST. GEO. CLEVERLY,  
Surveyor General.

Surveyor General's Office,  
29th August, 1854.

#### NOTICE.

TO be Let or Sold the Land and Premises situated upon MARINE LOT No. 44, lately in the occupation of AUGUSTUS CARTER, Esq., and now the property of HER MAJESTY'S GOVERNMENT.  
Further particulars may be obtained upon application at the Office of the SURVEYOR GENERAL.

By Order,  
CHARLES ST. GEORGE CLEVERLY,  
Surveyor General.  
15th July, 1854.

#### POST-OFFICE NOTIFICATION.

THE next GENERAL MAILS by the *GANGES*, will be closed at 6 o'clock P.M., on *Sunday*, the 10th instant, and the customary SUPPLEMENTARY MAIL will be made up on the following Morning between the Hours of 9 and 10 o'clock.

THOMAS HYLAND,  
Post-Master.  
Post-Office, Victoria, Hongkong,  
24th August, 1854.

#### NOTICE.

TO be Let or Sold the LAND and PREMISES situated upon HOSPITAL HILL lately in the occupation of the Hon. the Chief Justice.

Application to be made at the Office of the Surveyor General.

By Order,  
CHARLES ST. GEO. CLEVERLY,  
Surveyor General.  
15th July, 1854.

#### STEAM FOR

SINGAPORE, PENANG, POINT DE GALLE,  
ADEN, SUEZ, MALTA, MARSEILLES,  
AND SOUTHAMPTON;

#### ALSO,

BOMBAY, MADRAS, AND CALCUTTA.

THE PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steam-ship *GANGES*, Captain BOWEN, with *Her Majesty's Mails, Passengers, Specie, and Cargo*, will leave this for the above Places, on *Monday the 11th September*, at 2 P.M.

CARGO will be received on board until 5 P.M. on the 9th, SPECIE until Noon on the 10th, and PARCELS until 2 P.M. on the 10th.

For particulars regarding FREIGHT and PASSAGE, apply at the Peninsular & Oriental Steam Navigation Company's Office, Hongkong.

CONTENTS, AND VALUE OF PACKAGES, ARE REQUIRED.  
A written declaration of the Contents and Value of the Packages for the Overland Route is required by the Egyptian Government, and must be delivered by the Shipper to the Company's Agents with the Bills of Lading, or with Parcels; and the Company do not hold themselves responsible for any Detention or Prejudice which may happen from incorrectness in such declaration.

ROBERT S. WALKER,  
Superintendent.  
P. & O. S. N. Company's Office,  
Hongkong, 24th August, 1854.